

三、葡語或華語的知識能力係按如下方式分列

:

- a. 水平 I —— 訂定在日常生活中作口頭溝通的能力；
- b. 水平 II —— 訂定對與專業活動有關之內容作口頭溝通的能力，並懂得適合擔任其職務的專門術語。

四、葡語或華語的知識能力，係按本法律第二條三款之規定證明之。

第七條 （技術助理及行政人員）

技術助理及行政人員職程所要求的葡文水平分別為本法律附表第五及六欄之所載。

第八條 （特別職程）

本法律之規定得經由總督之批示，配合特別制度職程本身之要求。

第九條 （培訓）

第二條三款所指機構及行政暨公職司應通過例如本身的或受委託的葡文及中文教育結構、設法設立使本法律可行的適合條件。

第一〇條 （權利的維護）

一、本法律的規定不適用於已列入職程制度的人員，亦不適用於在本法律生效日前已開考考試所引致填補的人員。

二、上款所指人員轉換職程，應遵守第四及五條所定語文水平的規定。

第一一條 （給予同等學歷）

一、凡具有對葡文或中文知識能力證明書者，應向第二條三款所指機構申請發出根據本法律所定水平的學歷同等證明書。

二、上款所指同等學歷的給予，按總督批示將定標準為之。

三、凡具有葡語或華語知識能力者，亦得申請有關之證明。為此，可能須在本法律第二條三款所指機構接受適當之考試。

第一二條 （工作分配）

凡具有對葡文或中文各不同知識水平證明書者，可被分配在要求該項知識的工作，即使只具該語言的知識能力亦然。

一九九〇年七月六日通過

立法會主席 宋玉生

一九九〇年七月十九日頒佈

著頒行

總督 文禮治

第五/九〇/M號法律附表 （第四條）

職等	職程及職級	語 文 水 平					
		1	2	3	4	5	6
4或以上	- - -	III	-	IV	-	V	-
3	- - -	II	III	III	IV	IV	V
2	- - -	I	II	II	III	III	IV
1	- - -	-	I	I	II	II	III

Lei n.º 6/90/M

de 30 de Julho

Autorização legislativa

Tendo em atenção o proposto pelo Governador de Macau;

Cumpridas as formalidades previstas no artigo 48.º, n.º 2.ª alínea a), do Estatuto Orgânico de Macau;

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos do artigo 30.º, n.º 1, alínea d), e do artigo 31.º, n.º 1, alínea q), do Estatuto Orgânico de Macau, para valer como lei no território de Macau, o seguinte:

Artigo 1.º

(Objecto)

É conferida ao Governador de Macau autorização legislativa para regular as carreiras de regime especial da Directoria da Polícia Judiciária.

Artigo 2.º

(Sentido e extensão)

A regulamentação das carreiras referidas no artigo anterior visa a respectiva reestruturação, nomeadamente o seu reposicionamento e revalorização, em obediência aos princípios estabele-

cidos para as carreiras gerais e específicas constantes do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com efeitos remuneratórios a partir de 1 de Janeiro de 1989.

Artigo 3.º

(Duração)

A presente autorização legislativa é válida por um período de sessenta dias.

Aprovada em 20 de Julho de 1990.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Carlos Augusto Corrêa Paes d'Assumpção*.

Promulgada em 24 de Julho de 1990.

Publique-se.

O Governador, *Carlos Montez Melancia*.

法律 第六/九〇/M號 七月三十日

鑑于澳門總督建議；

經遵守澳門憲章第四十八條二款 a 項的程序；

按澳門憲章第三十條一款 d 項及第三十一條一款 g 項的規定，立法會制定在澳門地區具有法律效力的條文如下：

第一條 (目的)

賦予澳門總督立法許可，以管制司法警察司的特別制度職程。

第二條 (意義和範圍)

上條所指職程的管制章程，目的在有關的重組，特別是按照載於十二月二十一日第八六/八九/M號法令對一般和特別職程所制定原則進行再評估及重整，而薪酬效力則由一九八九年一月一日開始。

第三條 (有效期)

本立法許可的有效期為六十日。

一九九〇年七月二十日通過

立法會主席 宋玉生

一九九〇年七月二十四日頒佈

着頒行

總督 文禮治

Versão, em chinês, do Decreto-Lei n.º 90/89/M, de 29 de Dezembro, que reitera a plena independência da jurisdição administrativa.

法令 第九〇/八九/M 十二月二十九日

為實現司法權之獨立，並確保行政及稅務公正之絕對秉持，有必要設立行政及稅務法院，以獨立處理其審判權範圍內有關事務。

另一方面，對公共實體之財政活動進行司法監察，本質上與在公共行政執行其他職能實有所抵觸。

「海外行政改革」所提出之辦法，及採納殖民地司法組織有關法規而又為司法通則局部引用之其他辦法，並不符合澳門現存之司法組織；亦不符合葡萄牙共和國憲法和澳門憲章要求行政法院所扮演之角色。

為鞏固行政、稅務及審計之審判權之絕對獨立，現應準備一個能夠納入未來澳門司法組織法內之方案，這就是讓上述之審判權歸一個完全由法官組成之行政法院負責。根據憲法性原則及促成制定四六〇/七三號法令之行政法院組成規則之發展解釋，採納該方案是第四六〇/七三號法令第三條所容許。

基此；

經聽取諮詢會意見；

澳門總督按照澳門憲章第十三條第一款之規定，制定在澳門地區具法律效力之條文如下：

第一條——撤銷二月二十日第一一/八二/M號法令。

第二條——本法規於一九九〇年一月一日生效。

一九八九年十二月二十九日通過。

著頒行

總督 文禮治